

**MEMORANDUM OF UNDERSTANDING  
BETWEEN  
HACETTEPE UNIVERSITY  
AND  
MARQUETTE UNIVERSITY**

In accordance with a mutual desire to promote international academic cooperation and educational exchanges HACETTEPE UNIVERSITY and MARQUETTE UNIVERSITY agree to cooperate through research and study in furtherance of the advancement of learning as stated below:

Marquette University and Hacettepe University will endeavor to cooperate in joint educational programs and research projects. To the extent feasible, both parties will encourage direct contact and cooperation between their faculty members, departments, and research institutes under provisions of this agreement.

**ARTICLE 1**

Marquette University and Hacettepe University agree to promote the following activities in order to mutually enhance each other's educational, academic and research activities:

1. Exchange of faculty members and researchers,
2. Exchange of undergraduate and graduate students,
3. Exchange of information and academic resources that are of mutual interest,
4. Activities such as collaborative research, joint symposia and guest lectures.

**ARTICLE 2**

Matters pertaining to the implementation of the exchange based on this agreement shall be negotiated and agreed upon by representatives of the two parties. Arrangements for specific visits, exchanges, and other forms of cooperation will be developed jointly and will be agreed upon for each specific case. Any ongoing student exchanges will require a supplementary agreement, specifying the terms and nature of the student exchange.

**ARTICLE 3**

No monetary consideration will be exchanged between the institutions who are parties hereto. Both parties understand all financial arrangements will have to be negotiated and will depend on the availability of funds.

ARTICLE 4

The agreement is automatically extended by additional terms of three years at a time unless one or other of the participating universities undertakes in writing to withdraw from the agreement. A written declaration of withdrawal must be made no later than six months before the termination of a given three-year program.

ARTICLE 5

Both parties agree that Marquette University and Hacettepe University will be prepared to answer and defend only that responsibility and resultant legal liability, involving personal injury and property damage, which is based upon or arises from their respective negligent acts or omissions which may occur in connection with this agreement.


ARTICLE 6.

This agreement will be administered at Marquette University by the Office of International Education and at Hacettepe University by Office for International Education & Collaboration.

ARTICLE 7.

The English and Turkish text of this agreement is equally binding on both signatory parties.

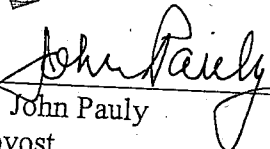
On behalf of  
HACETTEPE UNIVERSITY  
located in Ankara, Turkey

  
Prof. Dr. A. Murat Tuncer  
President/Rector

15. Aug. 2013  
Date

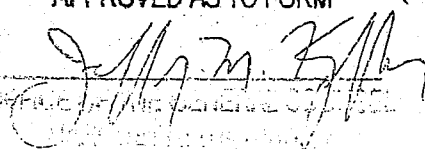
On behalf of  
MARQUETTE UNIVERSITY  
located in Milwaukee, Wisconsin, United States of America:



  
Dr. John Pauly  
Provost

5/30/13  
Date

APPROVED AS TO FORM



HACETTEPE ÜNİVERSİTESİ  
VE  
MARQUETTE ÜNİVERSİTESİ  
ARASINDA  
İYİ NİYET PROTOKOLÜ

Hacettepe Üniversitesi ve Marquette Üniversitesi, uluslararası akademik işbirliği ve eğitim öğretime ilişkin değişimi teşvik etmeye yönelik karşılıklı istek doğrultusunda, araştırma ve çalışma yolu ile, öğrenimde ilerlemenin daha ileriye taşınmasında aşağıda belirtildiği şekilde işbirliği yapmak üzere anlaşmaya varmıştır.

Hacettepe Üniversitesi ve Marquette Üniversitesi ortak eğitim programları ve araştırma projelerinde işbirliği yapma çabası güdecektir. Koşullar elverdiğince her iki taraf bu protokolün hükmü altında bulunan öğretim elemanları, bölümler ve araştırma kuruluşları arasında doğrudan irtibatı ve işbirliğini teşvik edecektir.

**MADDE 1**

Marquette ve Hacettepe Üniversiteleri birbirlerinin eğitsel, akademik ve araştırma faaliyetlerini karşılıklı olarak arttırmak için aşağıdaki faaliyetleri teşvik etmek konusunda anlaşmaya varmıştır:

- 1- Öğretim elemanlarının ve araştırmacıların değişimi,
- 2- Lisans ve lisansüstü öğrencilerin değişimi,
- 3- Ortak ilgi alanına giren bilgi ve akademik kaynakların değişimi,
- 4- Ortak araştırma, ortak sempozyumlar ve misafir öğretim üyesi gibi faaliyetler.

**MADDE 2**

Bu protokole dayanarak yapılan değişim uygulanmasına ilişkin konular her iki tarafın temsilcileri tarafından müzakere edilecek ve karara bağlanacaktır. Özel ziyaretler, değişimler ve diğer işbirliği yolları ortaklaşa geliştirilecek ve her özel durum için mutabakata sağlanacaktır. Sürmekte olan öğrenci değişimi, değişimin niteliğini ve koşullarını belirten ek protokol gerektirecektir.

**MADDE 3**

Bu protokol kapsamında iki kurum arasında maddi hususlar değerlendirilmeyecektir. Her iki taraf tüm parasal düzenlemelerin müzakere edilmesi gerektiği ve fonların elverişliliğine bağlı olduğu şartını kabul eder.

#### MADDE 4

Katılımcı üniversitelerden biri ya da diğeri protokolden çekilmeyi yazılı olarak bildirmediği takdirde protokol otomatik olarak her seferinde üç yıl uzatılır. Herhangi bir üç yıllık programın sona ermesinden en az altı ay önce yazılı çekilme beyanında bulunulmalıdır.

#### MADDE 5

Her iki taraf, Hacettepe ve Marquette Üniversitelerinin bu protokole bağlı olarak meydana gelebilecek, taraflara ait ihmallere ya da eksikliklere dayanan veya bunlardan kaynaklanan kişisel yaralanma veya mülkün zarar görmesi ile ilgili sorumlulukları ve bundan doğan yasal yükümlükleri karşılamaya ve savunma yapmaya hazır olacağını kabul eder.


#### MADDE 6

Bu protokol Marquette Üniversitesinde Uluslararası Eğitim Ofisi, Hacettepe Üniversitesinde Uluslararası Eğitim ve İşbirliği Ofisi tarafından yürütülecektir.

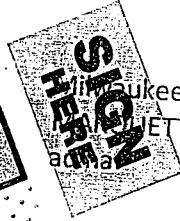
#### MADDE 7

Bu protokolün İngilizce ve Türkçe metinleri imza eden her iki taraf için eşit şekilde bağlayıcıdır.

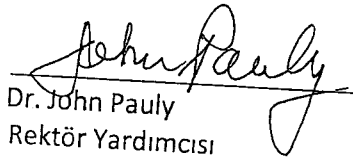
Ankara, Türkiye'de bulunan  
HACETTEPE ÜNİVERSİTESİ  
adına:



Prof. Dr. A. Murat Tuncer  
Rektör



Marquette, Wisconsin, ABD'de bulunan  
MARQUETTE ÜNİVERSİTESİ

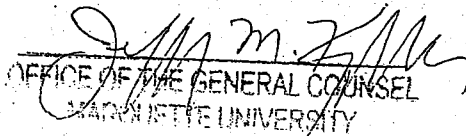


Dr. John Pauly  
Rektör Yardımcısı

15. Agu. 2013  
(Tarih)

5/30/13  
(Tarih)

APPROVED AS TO FORM



OFFICE OF THE GENERAL COUNSEL  
MARQUETTE UNIVERSITY